

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1546/73 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Ιουνίου 1973

περί τροποποιήσεως του κανονισμού αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Εύρατόμ «περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαυών του προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέως του Δικαστηρίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Έκτιμώντας:

ότι επιβάλλεται η τροποποίηση όρισμένων διατάξεων του κανονισμού περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαυών της Επιτροπής και του Δικαστηρίου, προκειμένου κυρίως να εξασφαλισθεί η διατήρηση μίας ιεραρχίας μεταξύ των μισθών των μελών της Επιτροπής και του Δικαστηρίου αφ' ενός και εκείνων των μονίμων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αφ' ετέρου, λαμβανομένων υπόψη των προσαρμογών που έχουν επέλθει στους μισθούς των τελευταίων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός αριθ. 422/67/ΕΟΚ, αριθ. 5/67/Εύρατόμ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1967 περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαυών του προέδρου, των μελών της Επιτροπής, του προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων, και του γραμματέως του Δικαστηρίου ⁽²⁾, ο οποίος έχει τροποποιηθεί τελικά από τον κανονισμό (Εύρατόμ, ΕΟΚ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2690/72 ⁽³⁾, τροποποιείται ως εξής:

α) Το κείμενο του άρθρου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο, που αρχίζει να ισχύει από την 1 Ιουλίου 1972:

«Άρθρο 2

1. Ο βασικός μισθός των μελών της Επιτροπής είναι ίσος με τό ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή των ακόλουθων ποσοστών στον βασικό μισθό του υπαλλήλου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων βαθμού Α1 τελευταίο κλιμάκιο:

Πρόεδρος	138 %
Αντιπρόεδρος	125 %
Επίτροπος	112,5 %

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 152 της 13. 7. 1967, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 187 της 8. 8. 1967, σ. 1/67.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 286 της 23. 12. 1972, σ. 1.

2. Ο μηνιαίος βασικός μισθός των μελών του Δικαστηρίου είναι ίσος με τό ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή των ακόλουθων ποσοστών στον βασικό μισθό του υπαλλήλου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων βαθμού Α1 τελευταίο κλιμάκιο:

Πρόεδρος	138 %
Δικαστής ή Γενικός Εισαγγελέας	112,5 %
Γραμματέας	101 %.»

β) Το κείμενο του άρθρου 3 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο, που αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1972:

Άρθρο 3

Τά μέλη της Επιτροπής και του Δικαστηρίου απολαύουν των οικογενειακών επιδομάτων που καθορίζονται κατ' αναλογία προς τίς διατάξεις του άρθρου 67 του κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων και των άρθρων 1 έως 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού αυτού.»

γ) Το κείμενο του άρθρου 4 παράγραφος 2 και 3 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο, που αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1972:

«2. Τά μέλη της Επιτροπής απολαύουν μνημιαίας αποζημιώσεως προς κάλυψη εξόδων παραστάσεως που ανέρχεται σέ:

Πρόεδρος	29 745 Β.Φρ.
Αντιπρόεδρος	19 115 Β.Φρ.
Επίτροπος	12 745 Β.Φρ.

3. Τά μέλη του Δικαστηρίου απολαύουν μνημιαίας αποζημιώσεως παραστάσεως που ανέρχεται σέ:

Πρόεδρος	29 745 Β.Φρ.
Δικαστής ή Εισαγγελέας	12 745 Β.Φρ.
Γραμματέας	11 620 Β.Φρ.

Οί πρόεδροι τμήματος απολαύουν επιπλέον κατά τή διάρκεια της θητείας τους αποζημίωση λόγω καθηκόντων που ανέρχεται σέ 17 000 Β.Φρ. ανά μήνα.»

δ) Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4, που αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1972:

«4. Οί αποζημιώσεις που προβλέπονται από τίς παραγράφους 2 και 3 αϋξάνονται ετησίως από τό

Συμβούλιο, τό όποίο άποφαίνεται μέ ειδική πλειοψηφία λαμβάνοντας ύπόψη τήν αύξηση του κόστους ζωής.»

- ε) Τό άκόλουθο άρθρο 4α παρεμβάλλεται μετά τό άρθρο 4 του κανονισμού άριθ. 422/67/ΕΟΚ, άριθ. 5/67/Εύρατόμ, μέ έφαρμογή από τήν 1η Ιουλίου 1972:

«Άρθρο 4α

Οί βασικοί μισθοί πού προβλέπονται στό άρθρο 2, τά οικογενειακά επίδοματα πού προβλέπονται στό άρθρο 3 καθώς και οι άποζημιώσεις πού προβλέπονται στό άρθρο 4 παράγραφος 1 άναπροσαρμόζονται βάσει των συντελεστών άναπροσαρμογής πού όρίζεται από τό Συμβούλιο, κατ' έφαρμογή των άρθρων 64 και 65 του κανονισμού περί τής ύπηρεσιακής καταστάσεως των ύπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, γιά τους ύπαλλήλους πού έχουν τοποθετηθεί στό Βέλγιο.»

Άρθρο 2

Τό άρθρο 7 του κανονισμού άριθ. 422/67/ΕΟΚ, άριθ. 5/67/Εύρατόμ τροποποιείται ως εξής, μέ έφαρμογή από τήν 1η Ιανουαρίου 1973:

- α) Η παράγραφος 1 άντικαθίσταται από τό άκόλουθο κείμενο:

«1. Από τήν πρώτη ήμέρα του μηνός μετά τήν λήξη των καθκόντων του, και γιά περίοδο τριών ετών, τό πρώην μέλος τής Έπιτροπής ή του Δικαστηρίου λαμβάνει μηνιαία μεταβατική άποζημίωση τής όποίας τό ποσό καθορίζεται ως εξής:

- 40% του βασικού μισθού πού έλάμβανε κατά τή στιγμή τής λήξεως των καθκόντων του άν ή περίοδος κατά τήν όποία άσκησε τά καθκοντά του είναι κατώτερη των δύο ετών·
- 45% του ίδιου μισθού άν ή έν λόγω περίοδος είναι άνώτερη των δύο ετών και κατώτερη των τριών ετών·
- 50% του ίδιου μισθού άν ή έν λόγω περίοδος είναι άνώτερη των τριών ετών και κατώτερη των πέντε ετών·

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στις 4 Ιουνίου 1973.

- 55% του ίδιου μισθού άν ή έν λόγω περίοδος είναι άνώτερη των πέντε ετών και κατώτερη των δέκα ετών·
- 60% του ίδιου μισθού άν ή έν λόγω περίοδος είναι άνώτερη των δέκα ετών και κατώτερη των δεκαπέντε ετών·
- 65% του ίδιου μισθού στις λοιπές περιπτώσεις.»

- β) Μετά τήν παράγραφο 4 προστίθεται ή παράγραφος 5 πού έχει ως εξής:

«5. Κατά τήν περίοδο των τριών ετών πού αναφέρεται στην παράγραφο 1 τό πρώην μέλος τής Έπιτροπής ή του Δικαστηρίου άπολαύει των οικογενειακών επιδομάτων πού προβλέπονται στό άρθρο 3.»

Άρθρο 3

Τό ποσοστό 60% πού αναφέρεται στό άρθρο 9 πρώτη παράγραφος του κανονισμού άριθ. 422/67/ΕΟΚ, άριθ. 5/64 Εύρατόμ άντικαθίσταται από τό ποσοστό 70% μέ έναρξη ισχύος από τήν 1η Ιανουαρίου 1973.

Άρθρο 4

Οί συντάξεις και άποζημιώσεις πού άποκτώνται κατ' έφαρμογή των άρθρων 7, 8, 9, 10, 15 και 20 του κανονισμού άριθ. 422/67/ΕΟΚ, άριθ. 5/67/Εύρατόμ ή τής άποφάσεως του Συμβουλίου τής 14ης Οκτωβρίου 1958 περί ρυθμίσεως των χρηματικών άπολαυών των μελών του Δικαστηρίου τής Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνδρακος και Χάλυβος, πού έχει τροποποιηθεί από τήν άπόφαση τής 29ης Οκτωβρίου 1969, άναθεωρούνται βάσει των άρθρων 1, 2, και 3 και μέ έφαρμογή από τήν ήμερομηνία πού όρίζεται από τις έν λόγω διατάξεις.

Άρθρο 5

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν έπομένη τής δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

R. VAN ELSLANDE